COMMISSION DU PACIFIQUE SUD

DIX-NEUVIEME CONFERENCE TECHNIQUE REGIONALE SUR LES PECHEES
(Nouméa, Nouvelle-Calédonie, 3 - 7 août 1987)

RAPPORT

Nouméa (Nouvelle-Calédonie)
Août 1987

Commission du Pacifique Sud - données sur le catalogage des publications

Conférence technique régionale sur les pêches (19ème; 1987 : Nouméa)
Rapport.

1. Fisheries—Oceania—Congresses

I. South Pacific Commission

639.2099

ISBN 982-203-104-1

AACR2

TABLE DES MATIERES

	<u>Page</u>	
I.	ALLOCATION D'OUVERTURE	1
II.	DISPOSITIONS ADMINISTRATIVES	1
III.	NOMINATIONS DU PRESIDENT ET DES AUTRES MEMBRES DU BUREAU DE LA CONFERENCE	1
IV.	ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR ET DE L'HORAIRE DE TRAVAIL	1
V.	RAPPORT DES ACTIONS DANS LE CADRE DU PROGRAMME D'EVALUATION DES THONIDES ET MARLINS	3
VI.	RAPPORT DU GROUPE DE TRAVAIL CHARGE DE L'EXAMEN TECHNIQUE DU PROGRAMME D'EVALUATION DES THONIDES ET MARLINS	4
VII.	EXAMEN DES DEUX RAPPORTS D'EVALUATION DU PROGRAMME THONIDES PREPARES POUR LA HUITIEME SESSION DU CRGA PAR LES EXPERTS-CONSEILS, M. T. CURTIN ET MM. T. CAVUILATI ET J. CROSSLAND RESPECTIVEMENT	5
VIII.	COMITE PERMANENT DES THONIDES ET MARLINS	13
IX.	EXAMEN DU PROGRAMME DE TRAVAIL SUR LA PECHE COTIERE	14
X.	EXAMEN D'UNE EBAUCHE DE PROPOSITION PORTANT CREATION D'UN SYSTEME D'INFORMATION SUR LES RESSOURCES MARINES DES ILES DU PACIFIQUE (SIRMPIP)	16
XI.	PROJET DE RECHERCHE DE LA CPS SUR LA PECHE COTIERE	17
	i) Examen de la structure et des activités	17
	ii) Colloque sur les ressources halieutiques côtières du Pacifique	17
XII.	PROPOSITION D'ORGANISATION D'UN COURS REGIONAL DE FORMATION A L'INFORMATIQUE	19
XIII.	SEMINAIRE SUR LA COMMERCIALISATION DES PRODUITS DE LA PECHE DES ILES DU PACIFIQUE	19
XIV.	PROGRAMME D'ECHANTILLONNAGE AU PORT POUR LES PAYS OCEANIENS INSULAIRES PARTIES AU TRAITE MULTILATERAL AVEC LES ETATS-UNIS D'AMERIQUE - OBJECTIFS ET DIRECTIVES	20
XV.	L'ICHTYOSARCOTOXISME - SITUATION REGIONALE ACTUALISEE	21

	<u>Page</u>
XVI. RAPPORTS PRESENTES PAR D'AUTRES ORGANISATIONS	22
XVII. QUESTIONS DIVERSES	22
XVIII. ADOPTION DU RAPPORT	22
XIX. SOMMAIRE DES RECOMMANDATIONS	23

Annexes

ANNEXE I - Manifeste du Programme d'évaluation des thonidés et marlins	27
ANNEXE II - Mandat et composition du Comité permanent des thonidés et marlins	29
ANNEXE III - Liste des documents de travail soumis à la Conférence	31
ANNEXE IV - Liste des participants	35

I. ALLOCUTION D'OUVERTURE

1. M. Jon Jonassen, Secrétaire général par intérim, ouvre officiellement la conférence par une allocution dans laquelle il souhaite la bienvenue aux représentants et souligne l'intérêt de longue date de la Commission pour le domaine des pêches, un intérêt qui remonte à la première Conférence technique régionale sur les pêches en 1952. Il insiste également sur l'importance que revêt l'examen critique des programmes des pêches de la CPS effectué par la Conférence et qui est le garant de l'utilité et de l'efficacité des services halieutiques offerts par la Commission.

II. DISPOSITIONS ADMINISTRATIVES

2. Le conseiller aux pêches fait part aux représentants des dispositions administratives et des modalités de déroulement de la conférence.

III. NOMINATIONS DU PRESIDENT ET DES AUTRES MEMBRES DU BUREAU DE LA CONFERENCE

3. Conformément à la formule adoptée par la Conférence technique régionale sur les pêches de 1982 aux termes de laquelle la présidence de la conférence serait confiée aux divers pays par ordre alphabétique, M. Ray Tulafono, des Samoa américaines est nommé président. Mlle Meryl Williams, de l'Australie, est nommée vice-présidente et présidente du comité de rédaction qui compte parmi ses membres les représentants de la Nouvelle-Calédonie, de la Nouvelle-Zélande, du Royaume-Uni et du Samoa-Occidental.

IV. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR ET DE L'HORAIRE DE TRAVAIL

4. L'ordre du jour révisé est adopté comme suit.

ORDRE DU JOUR

1. Allocution d'ouverture
2. Dispositions administratives
3. Nominations du président et des autres membres du Bureau de la conférence
4. Adoption de l'ordre du jour et de l'horaire de travail
5. Rapport des actions dans le cadre du Programme d'évaluation des thonidés et marlins
6. Rapport du groupe de travail chargé de l'examen technique du Programme d'évaluation des thonidés et marlins
7. Examen des deux rapports d'évaluation du Programme thonidés préparés pour la huitième session du CRGA par les experts-conseils, M. T. Curtin et MM. T. Cavuilati et J. Crossland respectivement
8. Comité permanent des thonidés et marlins
9. Examen du programme de travail sur la pêche côtière
10. Examen d'une ébauche de proposition portant création d'un système d'information sur les ressources marines des îles du Pacifique (SIRMIP)
11. Projet de recherche de la CPS sur la pêche côtière
 - i) Examen de la structure et des activités
 - ii) Séminaire sur les ressources halieutiques côtières du Pacifique
12. Proposition d'organisation d'un cours régional de formation à l'informatique
13. Séminaire sur la commercialisation des produits de la pêche des îles du Pacifique
14. Programme d'échantillonnage au port pour les pays océaniques insulaires parties au Traité multilatéral avec les Etats-Unis - objectifs et directives
15. L'ichtyosarcotisme - situation régionale actualisée
16. Rapports présentés par d'autres organisations
17. Questions diverses
18. Adoption du rapport

V. RAPPORT DES ACTIONS DANS LE CADRE DU PROGRAMME
D'EVALUATION DES THONIDES ET MARLINS

5. M. John Sibert, coordonnateur du Programme d'évaluation des thonidés et marlins (PETM), expose le document de travail WP.5. Il signale que l'implantation et la tenue du fichier informatisé des pêcheries océaniques régionales ont enregistré des progrès notables. Plus de 80 000 fiches ont été traitées l'an dernier.

6. La couverture des données s'est améliorée, mais elle demeure un problème notamment en ce qui concerne la pêche dans les zones de haute mer. On escompte que la représentation des pays pratiquant la pêche hauturière (PPPH) au Comité permanent des thonidés et marlins permettra de pallier cet état de choses. Les fiches de prise expédiées en double constituent également un problème pour lequel la solution la plus commode serait l'implantation d'un système de comptabilisation des fiches de prise dans chaque pays.

7. Les représentants entendent ensuite un exposé des activités du PETM en matière d'interaction entre pêcheries. Les facteurs ayant le plus d'influence sur l'interaction sont la distance séparant les pêcheries, les vitesses relatives de déplacement, la mortalité naturelle et l'intensité des activités halieutiques. La principale conclusion qu'on peut tirer de l'analyse du programme de marquage des bonites est le peu d'ampleur des interactions entre les pêcheries des différents pays, en raison surtout de taux d'échange peu accentués, d'une mortalité naturelle élevée chez les bonites et d'une activité halieutique peu développée dans ce secteur.

8. Il serait utile, pour les études d'interaction, de soumettre à une nouvelle analyse les données produites par le marquage des bonites à la lumière de plus amples renseignements sur la distribution de la prise et de l'effort des canneurs japonais, ce qui serait possible grâce à une étude effectuée en collaboration avec les spécialistes japonais qui fourniraient les données halieutiques nécessaires.

9. Il importe d'approfondir les recherches sur l'interaction entre pêche de surface et pêche à la palangre pour le thon jaune. Ce genre de recherche nécessiterait notamment l'obtention des crédits voulus pour la réalisation d'un programme de marquage des thons jaunes à grande échelle.

10. L'évaluation et le contrôle des stocks de thonidés dépendent principalement de l'analyse des données de prise et d'effort. Etant donné qu'il s'agit d'une pêche encore en développement dans la région, il serait mal avisé de vouloir procéder à une estimation réaliste des rendements maximum soutenables. Pour l'instant, les stocks semblent encore pouvoir soutenir une intensification des prises. Les meilleures méthodes d'évaluation actuellement utilisables semblent être la surveillance de l'évolution des taux de prise et la comparaison des rendements par unité de surface exploitée.

11. M. J. Ianelli, chargé de recherche halieutique au PETM, évoque deux études effectuées par le PETM à la demande des gouvernements de Kiribati et de Fidji dans le domaine des poissons-appâts. Il s'agissait d'évaluer les ressources en poissons-appâts de ces deux pays et de mettre au point des systèmes statistiques permettant de procéder à des études ultérieures. Les représentants de Kiribati et du Samoa-Occidental se félicitent de ces travaux.

12. M. R. Pianet expose les recherches effectuées par l'ORSTOM sur les thonidés et leur environnement. Il s'ensuit une discussion sur la collecte des diverses données océanographiques pertinentes et leur corrélation avec les taux de prise des pêcheries. Il soumet des données révélant que les paramètres qui accusent des variations marquées, par exemple la salinité en surface et la température à 100 mètres de profondeur, permettent mieux d'expliquer la variation des phénomènes océanographiques et, dans un deuxième temps, des taux de prise que la température à la surface, cette dernière variant relativement peu dans la région à l'étude.

13. La Conférence entend une description des activités du PETM relatives à l'embarquement d'observateurs halieutes et aux services-conseils sur la mise au point de programmes d'embarquement d'observateurs. Ces activités sont conduites à la demande des gouvernements membres. Le Programme apporte actuellement son aide aux pays insulaires du Pacifique qui sont parties au Traité de pêche multilatéral avec les Etats-Unis d'Amérique. Un manuel régional de l'observateur a été publié (Manuel CPS n° 27).

14. L'an dernier, l'étude de l'utilisation des dispositifs de concentration du poisson (DCP) s'est limitée à un petit projet de marquage au voisinage d'un DCP mouillé à Kiribati.

15. La Conférence passe en revue les actions conduites par le PETM pour aider les pays à mettre en place des moyens d'analyse de leurs pêches artisanales et vivrières. Les agents du Programme ont ainsi déjà apporté leur concours aux Iles Salomon et à Tonga et ont retenu le nom d'un expert-conseil pour conduire un projet demandé par Palau.

16. Le coordonnateur du PETM expose les activités conduites pour aider les pays à former des biologistes des services des pêches aux méthodes d'analyse quantitative appliquées aux pêches. L'an dernier, Fidji et Tonga ont bénéficié d'actions de formation dans le domaine des statistiques halieutiques et de l'exploitation informatique.

VI. RAPPORT DU GROUPE DE TRAVAIL CHARGE DE L'EXAMEN TECHNIQUE DU PROGRAMME D'EVALUATION DES THONIDES ET MARLINS

17. Le coordonnateur du PETM expose le rapport d'un groupe de travail qu'il a réuni les 29 et 30 juillet (WP.24) et relève que les discussions ont porté sur une vaste gamme de questions techniques. Le groupe de travail a conclu que les points les plus importants étaient :

- 1) les spécifications d'un système de comptabilisation des fiches de prise;
- 2) les thonidés et les DCP;
- 3) les évaluations des stocks effectuées dans les pays eux-mêmes;
- 4) les études d'interaction et d'évaluation pour le thon jaune; et
- 5) l'utilisation des données sur le "climat" de l'océan.

18. Le rapport préconisant la tenue d'une session hors du cadre de la Conférence pour discuter de questions d'information et de recherche à propos des DCP, plusieurs représentants conviennent de se réunir.

19. La Conférence surseoit aux discussions sur le document de travail WP.24 jusqu'à ce que les rapports des experts-conseils aient été débattus.

VII. EXAMEN DES DEUX RAPPORTS D'EVALUATION DU PETM PREPARES POUR
LE CRGA PAR LES EXPERTS-CONSEILS, M. T. CURTIN ET
MM. J. CROSSLAND ET T. CAVUILATI RESPECTIVEMENT

20. Le Secrétaire général par intérim signale que le PETM fut choisi aux fins d'évaluation dans le cadre de la procédure d'évaluation courante des programmes de la CPS et décrit les deux missions des experts-conseils. Il est mentionné que le premier d'entre eux, M. T. Curtin, n'a pas pu, faute de temps, se rendre dans tous les pays, et que deux autres experts, MM. J. Crossland et T. Cavuilati, ont ainsi été retenus pour compléter la mission dans les autres pays.

21. L'expert-conseil, M. T. Curtin, expose son travail d'évaluation, qui constitue le document de travail WP.3.

22. Il s'ensuit une courte discussion sur les grandes lignes du rapport de M. Curtin et sur le document soumis à la septième session du Comité des représentants des gouvernements et administrations (CRGA) par le secrétariat général en réponse au dit rapport. Le Secrétaire général par intérim signale que l'étude des domaines faisant l'objet des recommandations 11 et 12 du document de travail CRGA 7/WP.8 n'est pas encore terminée.

23. Le rapport de MM. Crossland et Cavuilati est alors soumis aux représentants.

24. Le rapport du second examen ayant été déposé peu de temps auparavant, MM. Crossland et Cavuilati en présentent un exposé détaillé.

25. M. Crossland relève que le mandat du second examen est le même que celui du rapport Curtin.

26. M. Crossland mentionne l'utilité du rapport Curtin pour la réalisation de la seconde phase de l'étude et signale que, d'une façon générale, les conclusions des deux rapports concordent.

27. Les experts-conseils recommandent des changements dans six domaines : les besoins en matière de recherche à long terme; le fichier informatisé; l'intégration des programmes halieutiques de la CPS; les services de communication, d'information et de conseils; la dotation, la gestion et les finances; et enfin l'aide apportée par les pays et les organisations.

28. Le Secrétaire général par intérim offre une description rapide de la position du secrétariat général sur chacune des 17 recommandations.

29. La Conférence passe en revue chacune des recommandations du rapport Crossland-Cavuillati en rappelant le cas échéant les recommandations correspondantes du rapport Curtin.

30. Après un débat prolongé sur les recommandations 1 et 2 du rapport Crossland-Cavuillati (recommandation 1 du rapport Curtin), la Conférence conclut qu'il lui appartient de rédiger un projet de manifeste pour le PETM. Le président surseoit à l'étude de ces recommandations et en saisit un sous-comité composé des représentants des Samoa américaines, de Kiribati, de la France, de Tuvalu et du secrétariat général, en leur demandant de préparer un projet de manifeste qui sera soumis ultérieurement en séance plénière.

31. Le projet de manifeste et l'énoncé d'objectifs du PETM préparés par un sous-comité spécial est étudié et adopté comme suit :

Manifeste du Programme d'évaluation des thonidés et marlins

Afin d'aider les pays membres à mettre en valeur, gérer et exploiter rationnellement les ressources océaniques renouvelables de la région dans une perspective à long terme, le Programme d'évaluation des thonidés et marlins procèdera à des études scientifiques des stocks dont dépendent les pêches et des facteurs écologiques auxquels ils sont soumis.

Objectifs du Programme d'évaluation des thonidés et marlins

Les activités à parachever l'année prochaine sont groupées en six domaines prioritaires :

1. **Collecte et évaluation des données halieutiques et tenue à jour d'un fichier informatisé régional d'évaluation des pêches océaniques**
 - a) Acquisition d'un logiciel moderne de gestion de fichiers informatisés.
 - b) Constitution d'un fichier informatisé des fiches de prise grâce au nouveau logiciel.
 - c) Consultations avec la FFA et lancement de la mise au point commune d'un fichier informatisé sur les pêches.
 - d) Publication de tableaux récapitulatifs des données et de cartes de la répartition des prises dans la région.
 - e) Participation à la conception et à l'évaluation de projets d'échantillonnage au port et analyse des données qui en résultent.
 - f) Poursuite des efforts visant à accroître la couverture des données.

2. **Evaluation de l'interaction entre les pêches aux diverses espèces océaniques**
 - a) Début du travail sur le terrain dans le cadre d'un projet de marquage en collaboration avec les pays membres.
 - b) Début du projet de marquage à grande échelle du thon jaune.
 - c) Renouvellement des efforts de collaboration avec les scientifiques japonais pour l'analyse en commun des données de pêche des canneurs japonais et des données produites par le programme de marquage des bonites.
 - d) Examen des données sur les fréquences de taille pour tenter de déterminer les interactions possibles entre les pêches.

3. **Evaluation et surveillance des niveaux d'exploitation des stocks de thonidés et marlins d'intérêt commercial**
 - a) Examen des données sur les pêches et début de l'évaluation des stocks de thonidés sur une base sous-régionale et par pays.
 - b) Examen des données disponibles sur la pêche au marlin et au germon.

4. **Etude de la biologie et de l'écologie des espèces de thonidés, de marlins et de poissons-appâts d'intérêt commercial**
 - a) Corrélation entre le rendement par unité de surface de zone de pêche et la distribution géographique connue de la productivité océanique.
 - b) Corrélation entre les mesures de prise par unité d'effort et les données océanographiques.
 - c) Analyses sur les poissons-appâts sur demande.

5. **Détachement d'observateurs des pêches et services-conseils pour la mise au point de programmes d'embarquement d'observateurs**
 - a) Participation aux cours de formation d'observateurs.
 - b) Détachement d'observateurs sur les palangriers en campagne de pêche au germon.
 - c) Contribution au traitement des données fournies par les observateurs.

6. **Etude de l'utilisation des dispositifs de concentration du poisson**
 - a) Marquage à petite échelle dans le cadre de l'utilisation des DCP.
 - b) Participation active aux journées d'étude sur les DCP ainsi qu'aux activités de terrain correspondantes.

32. S'agissant de la recommandation 3 du rapport Cavuilati-Crossland, on relève qu'elle est similaire aux recommandations 3, 4 et 5 du rapport Curtin en ce sens que toutes concernent l'éventualité d'un chevauchement des fonctions des bases de données. Il ressort de l'examen de ces recommandations que le maintien d'une base de données adéquate au PETM jouit d'un appui considérable, surtout de la part des pays qui ne sont pas membres de l'Agence des pêches du Forum (FFA).

33. En ce qui concerne le transfert des données halieutiques, le secrétariat général de la CPS signale que d'énormes progrès ont été enregistrés au niveau pratique en coopération avec la FFA, et notamment du point de vue de l'échange d'information qui s'effectue de façon régulière.

34. Consciente de la complexité du travail d'implantation d'une base de données, la Conférence note que la FFA aurait besoin de l'aide de la CPS. Il est convenu de la nécessité de définir avec précision et dans les meilleurs délais les rôles respectifs de ces bases de données. En outre, les pays membres de la FFA et de la CPS devraient se consulter afin de coordonner les projets relatifs aux bases de données.

35. Le secrétariat de la FFA explique que son projet de base de données résulte d'un mandat confié par le Comité des pêches du Forum où siègent la plupart des pays insulaires représentés à la Conférence. Ce projet a été lancé selon des critères complètement différents de ceux de la CPS et qui ont été dictés par les pays membres du Forum. La FFA voudrait elle aussi éviter la répétition des efforts et considère qu'il y a un besoin réel de coopération entre les deux organisations.

36. La Conférence insiste pour que la CPS continue à recevoir les données nécessaires à ses recherches sans qu'il soit porté atteinte au caractère confidentiel que peuvent revêtir les données des différents pays.

37. Après examen de la recommandation 3 du rapport Crossland-Cavuilati, la Conférence l'adopte après modification comme suit :

Recommandation n° 1

La Conférence recommande que la Commission du Pacifique Sud, travaillant en étroite consultation avec l'Agence des pêches du Forum et les gouvernements membres, définisse clairement les rôles respectifs des deux bases de données dans le but premier de réduire au minimum toute répétition inutile des efforts nécessités par la collecte et l'analyse des données des fiches de prise de thonidés. Des dispositions adéquates devraient être prises pour que les données continuent à être recueillies sous une forme qui se prête à l'analyse scientifique et qu'elles soient mises à la disposition de la Commission du Pacifique Sud à cette fin. En offrant les services du Programme d'évaluation des thonidés et marlins, la Commission du Pacifique Sud devrait aider au maximum l'Agence des pêches du Forum à réaliser son projet d'établissement d'une base de données.

38. S'agissant de la recommandation 4 du rapport Crossland-Cavuilati, concernant la nomination d'un coordonnateur des pêches ou d'un directeur des pêches selon la recommandation 16 du rapport Curtin, le Secrétaire général par intérim marque l'accord de principe du secrétariat général mais incite les pays membres à s'exprimer plus amplement sur ce sujet.

39. La Conférence prend acte de ce que les deux programmes à vocation halieutique de la Commission dépendent de plus en plus l'un de l'autre et reconnaît la nécessité de bien faire en sorte que le poste de coordonnateur des pêches engendre une amélioration de l'efficacité et du rendement et qu'il ne présente pas un échelon supplémentaire et inutile dans l'organigramme. Certains pays s'inquiètent de ce que ces modifications de structure risquent de n'avoir pas tous les effets escomptés étant donné que la nouvelle structure devra quand même fonctionner au sein du système actuel de la CPS qui est relativement lourd.

40. La Conférence souscrit à l'idée d'un coordonnateur des pêches qui aurait la charge de toutes les activités à vocation halieutique de la CPS, y compris le PETM. Un sous-comité est constitué pour rédiger l'exposé de fonctions d'un tel poste, mais la discussion est reportée jusqu'à ce que tous les points de l'ordre du jour relatifs aux programmes à vocation halieutique de la CPS aient été épuisés.

41. Après discussion ultérieure, la Conférence formule la recommandation suivante :

Recommandation n° 2

La Conférence recommande que soit nommé un coordonnateur des pêches qui aurait la charge de toutes les activités à caractère halieutique de la Commission du Pacifique Sud, dont le Programme d'évaluation des thonidés et marlins. L'exposé de fonctions de ce poste serait le suivant :

- 1) assurer la coordination et la direction générale des programmes à vocation halieutique de la Commission du Pacifique Sud;
- 2) en restant en liaison constante avec les pays membres, faire en sorte que les programmes de la Commission répondent aux besoins de ces derniers;
- 3) identifier les sources de financement et obtenir des crédits pour les projets à vocation halieutique;
- 4) informer le secrétariat général de la Commission du Pacifique Sud en matière halieutique;
- 5) rester en contact avec les autres organisations oeuvrant dans le domaine des pêches.

42. S'agissant de la recommandation 5 du rapport Crossland-Cavuillati (recommandation 7 du rapport Curtin), le transfert de l'activité prioritaire 7 (collecte des statistiques sur la pêche artisanale) du PETM au projet de recherche sur la pêche côtière a été approuvé lors de la Conférence de 1986. Le Secrétaire général par intérim confirme que les modifications recommandées ont déjà été mises en oeuvre par le secrétariat général dans le cadre d'une des activités prioritaires du projet sur la pêche côtière et qu'aucune suite n'est nécessaire.

43. La Conférence met en délibération la recommandation 6 du rapport Crossland-Cavuillati concernant le transfert de l'activité prioritaire 8 (portant sur la formation) du PETM au programme CPS de formation à la pêche.

Recommandation n° 3

La Conférence convient avec les experts-conseils que les agents du Programme d'évaluation des thonidés et marlins doivent continuer à participer aux actions de formation et recommande que l'activité prioritaire 8 (portant sur la formation) passe du Programme d'évaluation des thonidés et marlins au Programme de la formation à la pêche de la Commission du Pacifique Sud.

44. Au sujet de la recommandation 7 du rapport Crossland-Cavuillati, le Secrétaire général par intérim fait observer que, dans l'état actuel des choses, le programme de travail et les activités prioritaires du Programme d'évaluation des thonidés et marlins sont établis par la Conférence technique régionale sur les pêches et qu'il n'y a donc pas de mesure à prendre.

45. A propos de la recommandation 8 du rapport Crossland-Cavuillati (recommandation 2 du rapport Curtin), la Conférence étudie la création d'un Comité scientifique sur les thonidés. Un certain nombre de représentants estiment que ces recommandations sont déjà couvertes par la proposition de création d'un Comité permanent des thonidés et marlins qui doit être examinée au point 8 de l'ordre du jour.

46. S'agissant de la recommandation 9 du rapport Crossland-Cavuillati (recommandation 13 du rapport Curtin) concernant la politique de la CPS en matière de publication, la Conférence marque son accord total et, tout en notant que la politique de la CPS en matière de publication est actuellement à l'étude, exhorte le secrétariat général à accorder une attention toute particulière aux publications scientifiques du PETM. La Conférence formule alors la recommandation suivante :

Recommandation n° 4

La Conférence recommande que la Commission du Pacifique Sud revoie sa politique relative aux publications du Programme d'évaluation des thonidés et marlins et autorise le cas échéant la publication de communications scientifiques dans des publications spécialisées.

47. La Conférence souscrit à la recommandation 10 du rapport Crossland-Cavuillati concernant la publication de résumés en termes simples en exergue des communications scientifiques du PETM et formule la recommandation suivante :

Recommandation n° 5

La Conférence recommande que tous les principaux rapports scientifiques du Programme d'évaluation des thonidés et marlins fassent l'objet d'un résumé rédigé en termes simples.

48. La Conférence adopte les deux recommandations suivantes qui correspondent aux recommandations 11 et 12 du rapport Crossland-Cavuillati et aux recommandations 6 et 12 du rapport Curtin en matière d'amélioration à apporter aux communications entre le personnel du PETM et les pays membres de la CPS.

Recommandation n° 6

La Conférence recommande qu'après tout travail d'importance réalisé pour le compte d'un pays et publication du rapport correspondant, l'agent compétent du Programme d'évaluation des thonidés et marlins se rende dans le pays intéressé pour discuter des résultats avec ses fonctionnaires.

Recommandation n° 7

La Conférence recommande que le coordonnateur des pêches de la Commission du Pacifique Sud se rende régulièrement dans les pays membres afin d'en déterminer les besoins et de discuter de la façon dont les programmes à vocation halieutique de la Commission pourraient leur être utiles.

49. S'agissant de la recommandation 13 du rapport Crossland-Cavuillati, concernant les besoins en effectifs du PETM, la Conférence formule la recommandation suivante, en chargeant le secrétariat général de faire rapport sur les progrès réalisés à sa prochaine session :

Recommandation n° 8

La Conférence recommande que les besoins en effectifs du Programme d'évaluation des thonidés et marlins soient réétudiés sous l'angle des activités futures en projet et d'une éventuelle réorganisation de l'ensemble de projets à vocation halieutique de la Commission du Pacifique Sud. A cette occasion, de nouveaux exposés de fonctions devront être établis pour chaque poste en fonction de sa relation avec les activités prioritaires du Programme d'évaluation des thonidés et marlins.

50. Le secrétariat général rappelle aux représentants que la situation des effectifs s'est déjà améliorée du fait du recrutement d'un spécialiste de la recherche halieutique et d'un statisticien, et qu'un poste d'assistant statisticien a été offert.

51. A propos de la recommandation 14 du rapport Crossland-Cavuillati, la Conférence, étant consciente des problèmes entraînés par le taux de roulement relativement élevé du personnel du PETM, fait la recommandation suivante :

Recommandation n° 9

La Conférence recommande d'étudier la possibilité d'offrir des contrats de trois ans au personnel du Programme d'évaluation des thonidés et marlins.

52. S'agissant de la recommandation 15 du rapport Crossland-Cavuilati (analogue à la recommandation 18 du rapport Curtin), concernant les bourses de détachement au PETM, la Conférence formule la recommandation suivante :

Recommandation n° 10

La Conférence recommande que soient inscrits au budget à titre régulier des crédits permettant l'octroi de bourses pour le détachement de stagiaires auprès du Programme d'évaluation des thonidés et marlins.

53. S'agissant de la recommandation 16 du rapport Crossland-Cavuilati concernant le financement de base du Programme d'évaluation des thonidés et marlins, la Conférence formule la recommandation suivante :

Recommandation n° 11

La Conférence recommande que la Commission du Pacifique Sud inscrive à son budget des crédits suffisants pour permettre d'assurer les fonctions de base du Programme d'évaluation des thonidés et marlins pendant la durée prévue de son fonctionnement.

54. S'agissant de la recommandation 17 du rapport Crossland-Cavuilati (recommandation 12 du rapport Curtin) concernant le réaménagement budgétaire permettant aux agents du PETM de voyager davantage, la Conférence formule la recommandation suivante :

Recommandation n° 12

La Conférence recommande vivement que soient augmentés les crédits inscrits au budget du Programme d'évaluation des thonidés et marlins pour financer les déplacements des agents du Programme.

55. Concernant la recommandation 8 du rapport Curtin relative à des méthodes d'évaluation des stocks autres que celles fondées sur les données provenant des fiches de prise, la Conférence convient que cette question relève plutôt du Comité permanent des thonidés et marlins.

56. S'agissant de la recommandation 9 du rapport Curtin sur la couverture des données, la Conférence estime que cette question relève également du mandat du Comité permanent des thonidés et marlins.

VIII. COMITE PERMANENT DES THONIDES ET MARLINS

57. La Conférence souligne que le Comité permanent des thonidés et marlins devrait être composé d'un petit nombre de spécialistes, mais avoir une composition suffisamment souple pour pouvoir répondre aux besoins des pays comme aux siens.

58. M. U. Fa'asili du Samoa-Occidental, président du groupe de travail sur le Comité permanent des thonidés et marlins, passe en revue le résultat des discussions décrites dans le rapport du groupe de travail sur le Comité permanent des thonidés et marlins. Il est rappelé à la Conférence que le CRGA a, lors de sa quatrième session, donné son accord de principe à la création du Comité et qu'il ne reste qu'à décider de son mandat et de sa composition.

59. La Conférence sanctionne le mandat et la composition du Comité permanent des thonidés et marlins selon la formule exposée dans le rapport du groupe de travail et relève que ce rapport a été produit par un certain nombre des représentants à la Conférence qui ont également participé au groupe de travail le 31 juillet 1987. Le mandat et la composition du Comité sont arrêtés comme suit :

Mandat du Comité permanent des thonidés et marlins

Le rôle prévu pour le Comité est strictement consultatif. Le Comité prêtera son concours à la réalisation de travaux de recherche sur les pêches pélagiques en fournissant des avis d'experts, des informations et des conseils techniques.

Le Comité informera la Conférence technique régionale sur les pêches de toute activité de recherche biologique sur les stocks qui alimentent les pêcheries océaniques de thonidés et marlins dans la zone d'action de la CPS :

- i) en apportant son concours à l'évaluation technique rigoureuse des travaux du PETM et en proposant des améliorations à apporter aux méthodes et à l'envergure des activités de recherche du PETM;
- ii) en prêtant son concours et en offrant ses conseils au PETM quant à l'acquisition par ce dernier de données pertinentes, et en particulier de données portant sur les activités halieutiques dans les zones de haute mer entourant les ZEE des pays membres de la Commission;
- iii) en organisant la coopération nécessaire entre les agents de la CPS et les personnels tiers pour toutes les questions d'intérêt mutuel.

Composition du Comité permanent des thonidés et marlins

La composition du Comité sera probablement fonction des tâches précises qui lui seront assignées. D'une manière générale, il sera toutefois composé de la façon suivante :

- i) le coordonnateur du Programme d'évaluation des thonidés et marlins ou son représentant;
- ii) un représentant de l'Agence des pêches du Forum;
- iii) des experts techniques de pays concernés par la pêche au thon dans la zone d'action de la CPS, notamment les pays insulaires et les pays pratiquant la pêche hauturière;
- iv) des experts techniques invités si besoin est par le coordonnateur du Programme d'évaluation des thonidés et marlins pour aider à l'analyse de problèmes particuliers.

IX. EXAMEN DU PROGRAMME DE TRAVAIL SUR LA PECHE COTIERE

60. Le conseiller aux pêches, M. Bernard Smith, présente le sommaire des activités de l'année dans le cadre du programme de travail sur la pêche côtière, comme en fait état le document de travail WP.7.

61. M. L. Chapman, maître-pêcheur, expose ses activités en Nouvelle-Calédonie, à Fidji, aux Iles Cook et en Polynésie française.

62. M. P. Mead, maître-pêcheur, résume ses activités à Vava'u (Tonga) dans le cadre du sous-projet de développement des engins de pêche.

63. Le conseiller aux pêches remercie le gouvernement de Tonga pour l'appui remarquable qu'il a accordé alors que le sous-projet de développement des engins de pêche reste basé à Vava'u. Le représentant de Tonga remercie la CPS et les pays membres d'avoir permis que ce projet se déroule à Tonga et ajoute que son gouvernement reste disposé à accueillir le sous-projet à défaut d'autre pays d'accueil.

64. Le représentant de Kiribati signale que la Division des pêches de son pays souhaiterait accueillir un projet semblable après que le projet en cours se soit terminé à la fin de 1988. Le conseiller aux pêches se félicite de l'intérêt marqué par Kiribati et indique qu'il est favorable à cette demande.

65. Le conseiller aux pêches signale que l'analyse des rapports du projet de développement de la pêche profonde encore en souffrance progresse très rapidement et qu'elle devrait être terminée d'ici la fin de l'année.

66. L'analyse préliminaire des données du projet de développement de la pêche profonde se déroulera pendant le premier trimestre de 1988 en collaboration avec le National Marine Fisheries Service (NMFS) de Honolulu.

67. Le conseiller aux pêches et évoque les progrès réalisés dans le cadre du projet de manutention et de traitement du poisson et du projet régional de formation à la pêche. Il signale qu'un cours d'introduction à l'informatique pourrait être ajouté au programme des cours de formation CPS/Nelson Polytechnic.

68. Plusieurs représentants se félicitent d'avoir pu envoyer des stagiaires aux cours de formation CPS/Nelson Polytechnic et notent les progrès enregistrés par leurs agents des pêches à leur retour. Le représentant de Palau signale que son pays souhaiterait accueillir le stage pratique, ce qui sera dûment pris en considération. Le représentant de Tonga signale aussi que son pays est toujours désireux d'accueillir le stage pratique du cours Nelson si l'on ne peut trouver d'autres solutions.

69. Le conseiller aux pêches remercie le gouvernement des Iles Cook pour son aide lors du cours sur les techniques du froid tenu de juin à octobre 1986. Il remercie également le Programme régional FAO/PNUD de développement de la pêche dans le Pacifique Sud pour le soutien offert pour cette entreprise commune. Il est mentionné qu'un troisième cours sur les techniques du froid a récemment débuté en Papouasie-Nouvelle-Guinée.

70. Une fois terminés les rapports sur les divers cours, le représentant du Samoa-Occidental demande que les problèmes relatifs à l'organisation et à la conduite des cours soient désormais signalés.

71. Le représentant de Tonga exprime sa reconnaissance pour la réalisation du programme de formation et remercie la CPS ainsi que les bailleurs de fonds pour leur travail et leur soutien. La visite consécutive au cours sur les techniques du froid a été très appréciée. On fait également quelques commentaires de portée générale sur la difficulté qu'il y a d'obtenir des fonds pour une formation de niveau supérieur et universitaire à long terme. Des préoccupations sont exprimées à propos de l'élément pratique du diplôme de pêche de l'USP, sujet également abordé à Suva par le Comité des pêches du Forum, et de la nécessité de l'aligner sur le programme du cours.

72. La Conférence se félicite des progrès réalisés si rapidement dans le cadre du projet régional de formation à la pêche et souhaite féliciter M. Alastair Robertson, le responsable de la formation, pour sa diligence.

73. M. Garry Preston, le conseiller adjoint aux pêches, décrit la recherche qu'il a effectuée à Kiribati avec le pêcheur-conseil, M. Bernard Crutz, sur les crevettes de profondeur.

74. Le représentant de Kiribati exprime ses remerciements pour le travail de recherche effectué et qui sera poursuivi par le Service des pêches de Kiribati.

75. Le représentant de Tuvalu regrette qu'aucun spécialiste des pêches de la CPS ne se soit rendu à Tuvalu cette année. Le conseiller aux pêches promet de corriger la situation dans les meilleurs délais.

X. EXAMEN D'UNE EBAUCHE DE PROPOSITION PORTANT CREATION
D'UN SYSTEME D'INFORMATION SUR LES RESSOURCES MARINES
DES ILES DU PACIFIQUE (SIRMIP)

76. L'examen de ce point commence par un exposé des deux experts-conseils, M. Ueta Fa'asili et Mme Esther Williams, qui viennent de terminer une étude sur les besoins en matière d'information sur les ressources marines des îles du Pacifique. Cette étude avait été commandée à la suite d'une réunion conjointe FFA/CPS/USP des spécialistes des pêches, des bibliothécaires et des spécialistes de l'information tenue au siège de la CPS en mars 1987 (réunion du groupe consultatif USP/CPS/FFA sur l'information halieutique). Cette réunion procédait elle-même d'un souci croissant à propos de la piètre qualité de l'infrastructure de collecte et de transfert de l'information dans la région, qui entrave le développement des pêches régionales, et d'une recommandation de la dix-huitième Conférence.

77. Les experts-conseils présentent les constatations et les conclusions de leur étude ainsi qu'une proposition de budget pour la mise en oeuvre du SIRMIP. La Conférence note l'intérêt de l'étude et accepte les recommandations des experts-conseils quant aux domaines d'intervention les plus appropriés pour le SIRMIP. On estime que le budget ne devrait pas être débattu par la Conférence, le soin de le négocier devant être laissé aux organismes chargés de la mise en oeuvre du système par l'intermédiaire de la CPS, de la FFA et de l'USP, ainsi qu'aux organismes susceptibles de financer le système.

78. Le représentant de la France souligne la nécessité d'avoir accès à toute la documentation disponible sur la région en mettant en place une structure de traduction puissante qui permettrait notamment d'avoir accès à l'abondante littérature japonaise. Il relève également que le SIRMIP ne répondrait qu'à une partie des besoins inhérents à un développement et une gestion efficaces des pêches de la région s'il ne disposait pas de puissants moyens modernes de transmission et de traitement d'information, notamment grâce aux techniques satellitaires et de traitement d'images.

79. La Conférence prend acte de l'importance d'un réseau d'information tel que le SIRMIP et félicite les experts-conseils et les organisations régionales pour le bien-fondé de leur proposition.

Recommandation n° 13

La Conférence souscrit à la proposition portant création d'un système d'information sur les ressources marines des îles du Pacifique (SIRMIP) et recommande que les trois organisations qui y coopèrent y donnent l'aval nécessaire et s'efforcent de trouver le financement permettant la mise en oeuvre de cet important projet dans les meilleurs délais.

80. L'observateur de l'ICLARM signale que son organisation est disposée à faire partie du SIRMIP et indique que le siège de l'ICLARM pour le Pacifique Sud sera prochainement transféré à Honiara (Iles Salomon). Les représentants de l'Australie, de la Nouvelle-Zélande et du Pacific Manuscripts Bureau se déclarent également intéressés à participer au système.

XI. PROJET DE RECHERCHE DE LA CPS SUR LA PECHE COTIERE

i) Examen de la structure et des activités

81. Le conseiller aux pêches de la CPS présente le document de travail WP.8 qui décrit la préparation et la structure actuelle du projet de recherche sur la pêche côtière.

82. La Conférence reconnaît la nécessité du projet qui doit être une priorité pour la CPS. Les représentants de Tonga et de la Nouvelle-Zélande s'inquiètent du retard avec lequel la proposition relative au projet a été transmise de la dix-huitième Conférence au CRGA.

83. Le conseiller aux pêches déclare que l'actuelle direction de la CPS accorde une très grande priorité à la mise en route du projet. Un poste vacant au PETM a été transféré au projet pour en hâter le lancement. Le financement des autres postes de spécialiste est actuellement en négociation avec le gouvernement du Royaume-Uni, et les discussions devraient aboutir rapidement. Le poste de responsable de l'information halieutique a été intégré au projet SIRMIP, mais d'autres formules de financement sont à l'étude et pourraient permettre la dotation rapide de ce poste.

84. La Conférence demande au secrétariat général de la CPS de solliciter l'autorisation d'ouvrir un poste de spécialiste de la pêche profonde afin que le poste emprunté au PETM puisse lui être restitué.

ii) Colloque sur les ressources halieutiques côtières du Pacifique

85. Le conseiller aux pêches de la CPS expose le document de travail WP.9 qui décrit les objectifs et le thème de ce colloque.

86. Le représentant de la France déplore que certains aspects de l'aquaculture ne soient pas prévus à l'ordre du jour de ce colloque. Le conseiller aux pêches précise que, en raison de la portée du colloque et de sa relative brièveté, le secrétariat général s'est vu contraint d'en exclure un certain nombre de sujets et notamment une étude approfondie de l'aquaculture. Le représentant de la France signale que plusieurs établissements du gouvernement français dont des centres aquacoles et une installation de traitement des images obtenues par satellite seront ouverts lors de la tenue du colloque et que les participants y seront les bienvenus.

87. Le représentant de Tonga dépose une proposition portant sur l'organisation des projets à vocation halieutique de la CPS et dont le but est de permettre aux chargés de projet de répondre plus rapidement aux demandes des pays membres.

88. Plusieurs délégués s'inquiètent également des problèmes dont fait état la proposition, mais signalent que des changements d'une telle envergure exigeraient d'être soumis à leurs gouvernements pour complément d'étude.

89. Le représentant de la France souligne que le problème est double. Si d'une part il est certain que des améliorations doivent être apportées au sein de la CPS en vue d'une plus grande efficacité, il revient aussi aux différents pays membres de revoir dans le même sens leurs procédures administratives internes. Il serait particulièrement utile, selon lui, que les représentants ici présents saisissent leurs autorités nationales de ces problèmes et de l'intérêt majeur qui s'attache à leur trouver une solution.

90. Le Secrétaire général par intérim rappelle que le rapport de l'examen de l'organisation et des méthodes dont le CRGA a été saisi aborde certains des problèmes dont fait état la proposition, au nombre desquels celui des communications entre les pays membres et le programme des pêches de la CPS.

Recommandation n° 14

Prenant acte des préoccupations exprimées par le représentant de Tonga, la Conférence recommande au Comité des représentants des gouvernements et administrations (CRGA) et à la Conférence du Pacifique Sud d'envisager toutes les mesures possibles pour renforcer les procédures administratives de la Commission du Pacifique Sud afin d'imprimer une efficacité maximum aux programmes des pêches.

XII. PROPOSITION D'ORGANISATION D'UN COURS REGIONAL
DE FORMATION A L'INFORMATIQUE

91. Le conseiller aux pêches expose le document de travail WP.13 qui décrit une formule de formation à l'informatique axée sur l'halieutique à laquelle travaillent actuellement de concert la CPS et la FFA.

Recommandation n° 15

La Conférence souscrit à une initiative concertée et recommande que la Commission du Pacifique Sud coopère avec l'Agence des pêches du Forum pour élaborer et organiser un programme régional de formation à l'utilisation des ordinateurs dans les services des pêches et autres organismes connexes.

XIII. SEMINAIRE SUR LA COMMERCIALISATION DES PRODUITS DE LA PECHE
DES ILES DU PACIFIQUE

92. Sous la présidence de M. A. Lewis de Fidji, les participants à ce séminaire d'une demi-journée passent en revue diverses notions et considérations de commercialisation des produits de la pêche des pays insulaires du Pacifique.

93. Les experts-conseils, MM. J. Hall et N. Wilson, inaugurent le séminaire par deux exposés intitulés "Introduction au marketing" et "Corrélation entre produits et ouverture des marchés" qui synthétisent les documents d'information 10 et 11 respectivement. Par la suite, l'expert-conseil, M. J. Crossland, présente le document de travail WP.4 "Débouchés commerciaux pour les poissons démersaux du Pacifique au Japon" fondé sur une étude qu'il a effectuée pour le compte de l'Agence des pêches du Forum à la fin de 1985. Un certain nombre de représentants des pays membres font ensuite des déclarations ou de brèves descriptions de documents de travail relatifs à des études de cas ou des expériences de commercialisation.

94. Les discussions mettent l'accent sur les éléments suivants de la commercialisation des produits de la pêche :

- la commercialisation doit être considérée comme un système en soi englobant toutes ses composantes, depuis le traitement des prises jusqu'au stade de la consommation du produit;
- pour être réussie, toute opération de commercialisation exige esprit d'entreprise, compétence et acceptation du risque;
- l'abondance relativement limitée de la plupart des espèces de poissons du Pacifique fait que leur commercialisation est préférable soit à l'échelon local, soit au niveau le plus élevé des marchés d'exportation les mieux ciblés;
- on relève l'importance qu'il y a de tirer au maximum parti de cette ressource limitée en jouant sur la notion de valeur ajoutée;
- on insiste sur la nécessité d'arrêter, entre producteurs et fournisseurs, la formule de transport la plus adaptée et la plus fiable.

XIV. PROGRAMME D'ECHANTILLONNAGE AU PORT POUR LES
PAYS OCEANIENS INSULAIRES PARTIES AU TRAITE MULTILATERAL
AVEC LES ETATS-UNIS D'AMERIQUE - OBJECTIFS ET DIRECTIVES

95. M. J. Sibert, coordonnateur du PETM, introduit le sujet et renvoie les représentants au document de travail WP.19 qui expose des directives pour les méthodes d'échantillonnage au port à l'intention des pays désireux d'échantillonner les prises débarquées par les navires de pêche étrangers. M. Sibert note que, conformément au Traité conclu récemment entre les Etats-Unis d'Amérique et un certain nombre de pays insulaires du Pacifique, les navires américains (y compris les senneurs) doivent maintenant autoriser l'échantillonnage biologique de leurs prises par les représentants des pays dans les eaux desquels ils pêchent. Le National Marine Fisheries Service des Etats-Unis a indiqué son intention de lancer un programme d'échantillonnage au port et se déclare prêt à recueillir les données nécessaires aux organisations régionales, dont la CPS.

96. Plusieurs délégués commentent des aspects techniques de l'échantillonnage au port, et notamment les modalités d'exécution. Le secrétariat de l'Agence des pêches du Forum précise que cette dernière (qui est l'administrateur du Traité pour le compte des parties contractantes) a demandé au PETM (en sa qualité de conseiller scientifique auprès des pays de la CPS) de l'aider à arrêter des objectifs et des directives afin que les résultats qu'un tel programme pourrait permettre d'obtenir répondent également aux impératifs du PETM. Il insiste également sur le fait que la mise en oeuvre de ce programme est une décision qui incombe aux parties au Traité.

97. Le représentant de Kiribati demande s'il serait possible de faire participer au programme d'échantillonnage des membres des services intéressés des pays qui sont parties au Traité. Le secrétariat de la FFA répond que les entretiens préliminaires avec le National Marine Fisheries Service des Etats-Unis d'Amérique portent à penser qu'une telle collaboration est tout à fait possible et qu'elle pourrait se traduire par le détachement d'agents insulaires. La Conférence avalise alors la proposition d'aide à la préparation d'activités d'échantillonnage au port présentée par le PETM et formule la recommandation suivante :

Recommandation n° 16

La Conférence recommande que la Commission du Pacifique Sud offre son concours au programme d'échantillonnage au port qui doit être mis sur pied dans le cadre du Traité de pêche multilatéral avec le gouvernement des Etats-Unis d'Amérique.

XV. L'ICHTYOSARCOTOXISME - SITUATION REGIONALE ACTUALISEE

98. M. M. Gawel, le représentant des Etats Fédérés de Micronésie, entame l'étude de ce sujet en présentant le document de travail WP.22 qui fournit des informations fondamentales sur l'ichtyosarcotisme et sa corrélation avec le développement des pêches.

99. La Conférence convient de l'importance qu'il y a de compiler et de publier des données factuelles et précises sur la teneur en ciguatoxines et en mercure des espèces des îles du Pacifique.

100. La Conférence convient d'inscrire à l'ordre du jour de la vingtième CTRP un séminaire sur les problèmes de l'ichtyosarcotoxisme et de l'hydrargyrisme et à leurs conséquences sur la commercialisation des produits de la pêche dans la région.

Recommandation n° 17

Consciente de ce qu'une publicité mal avisée au sujet de l'ichtyosarcotoxisme risque d'engendrer une réaction défavorable à l'endroit des produits de la pêche océaniques, la Conférence recommande que tous les organismes s'occupant d'ichtyosarcotoxisme fassent tout en leur pouvoir pour que ce problème soit présenté de façon réaliste et que le président de la dix-neuvième Conférence écrive à l'Organisation mondiale de la santé à propos d'une affiche qu'elle a publiée récemment et que la Conférence a expressément condamnée.

101. M. Keith Meecham, directeur du Programme régional de soutien à la pêche FAO/PNUD propose de soumettre la question par les voies officielles des Nations Unies.

XVI. RAPPORTS PRESENTES PAR D'AUTRES ORGANISATIONS

102. Les organisations suivantes soumettent à la Conférence un exposé détaillé de leurs activités : FAO/PNUD, ACIAR, ICLARM, FAO/Projet aquaculture, Australian Maritime College (AMC), ORSTOM et Western Pacific Regional Fishery Management Council (WPRFMC).

103. La Conférence remercie le coordonnateur sortant du Programme d'évaluation des thonidés et marlins, M. John Sibert, et lui souhaite bonne chance.

XVII. QUESTIONS DIVERSES

104. Aucune question n'est soulevée.

XVIII. ADOPTION DU RAPPORT

105. La Conférence adopte son rapport.

XIX. SOMMAIRE DES RECOMMANDATIONS

EXAMEN DES DEUX RAPPORTS D'EVALUATION DU PETM PREPARES POUR LE CRGA PAR LES
EXPERTS-CONSEILS, M. T. CURTIN ET MM. J. CROSSLAND ET T. CAVUILLATI
RESPECTIVEMENT

Recommandation n° 1

La Conférence recommande que la Commission du Pacifique Sud, travaillant en étroite consultation avec l'Agence des pêches du Forum et les gouvernements membres, définisse clairement les rôles respectifs des deux bases de données dans le but premier de réduire au minimum toute répétition inutile des efforts nécessités par la collecte et l'analyse des données des fiches de prise de thonidés. Des dispositions adéquates devraient être prises pour que les données continuent à être recueillies sous une forme qui se prête à l'analyse scientifique et qu'elles soient mises à la disposition de la Commission du Pacifique Sud à cette fin. En offrant les services du Programme d'évaluation des thonidés et marlins, la Commission du Pacifique Sud devrait aider au maximum l'Agence des pêches du Forum à réaliser son projet d'établissement d'une base de données.

Recommandation n° 2

La Conférence recommande que soit nommé un coordonnateur des pêches qui aurait la charge de toutes les activités à caractère halieutique de la Commission du Pacifique Sud, dont le Programme d'évaluation des thonidés et marlins. L'exposé de fonctions de ce poste serait le suivant :

- 1) assurer la coordination et la direction générale des programmes à vocation halieutique de la Commission du Pacifique Sud;
- 2) en restant en liaison constante avec les pays membres, faire en sorte que les programmes de la Commission répondent aux besoins de ces derniers;
- 3) identifier les sources de financement et obtenir des crédits pour les projets à vocation halieutique;
- 4) informer le secrétariat général de la Commission du Pacifique Sud en matière halieutique;
- 5) rester en contact avec les autres organisations oeuvrant dans le domaine des pêches.

Recommandation n° 3

La Conférence convient avec les experts-conseils que les agents du Programme d'évaluation des thonidés et marlins doivent continuer à participer aux actions de formation et recommande que l'activité prioritaire 8 (portant sur la formation) passe du Programme d'évaluation des thonidés et marlins au Programme de la formation à la pêche de la Commission du Pacifique Sud.

Recommandation n° 4

La Conférence recommande que la Commission du Pacifique Sud revoie sa politique relative aux publications du Programme d'évaluation des thonidés et marlins et autorise le cas échéant la publication de communications scientifiques dans des publications spécialisées.

Recommandation n° 5

La Conférence recommande que tous les principaux rapports scientifiques du Programme d'évaluation des thonidés et marlins fassent l'objet d'un résumé rédigé en termes simples.

Recommandation n° 6

La Conférence recommande qu'après tout travail d'importance réalisé pour le compte d'un pays et publication du rapport correspondant, l'agent compétent du Programme d'évaluation des thonidés et marlins se rende dans le pays intéressé pour discuter des résultats avec ses fonctionnaires.

Recommandation n° 7

La Conférence recommande que le coordonnateur des pêches de la Commission du Pacifique Sud se rende régulièrement dans les pays membres afin d'en déterminer les besoins et de discuter de la façon dont les programmes à vocation halieutique de la Commission pourraient leur être utiles.

Recommandation n° 8

La Conférence recommande que les besoins en effectifs du Programme d'évaluation des thonidés et marlins soient réétudiés sous l'angle des activités futures en projet et d'une éventuelle réorganisation de l'ensemble de projets à vocation halieutique de la Commission du Pacifique Sud. A cette occasion, de nouveaux exposés de fonctions devront être établis pour chaque poste en fonction de sa relation avec les activités prioritaires du Programme d'évaluation des thonidés et marlins.

Recommandation n° 9

La Conférence recommande d'étudier la possibilité d'offrir des contrats de trois ans au personnel du Programme d'évaluation des thonidés et marlins.

Recommandation n° 10

La Conférence recommande que soient inscrits au budget à titre régulier des crédits permettant l'octroi de bourses pour le détachement de stagiaires auprès du Programme d'évaluation des thonidés et marlins.

Recommandation n° 11

La Conférence recommande que la Commission du Pacifique Sud inscrive à son budget des crédits suffisants pour permettre d'assurer les fonctions de base du Programme d'évaluation des thonidés et marlins pendant la durée prévue de son fonctionnement.

Recommandation n° 12

La Conférence recommande vivement que soient augmentés les crédits inscrits au budget du Programme d'évaluation des thonidés et marlins pour financer les déplacements des agents du Programme.

EXAMEN D'UNE EBAUCHE DE PROPOSITION PORTANT CREATION D'UN SYSTEME D'INFORMATION SUR LES RESSOURCES MARINES DES ILES DU PACIFIQUE (SIRMIP)

Recommandation n° 13

La Conférence souscrit à la proposition portant création d'un système d'information sur les ressources marines des îles du Pacifique (SIRMIP) et recommande que les trois organisations qui y coopèrent y donnent l'aval nécessaire et s'efforcent de trouver le financement permettant la mise en oeuvre de cet important projet dans les meilleurs délais.

PROJET DE RECHERCHE DE LA CPS SUR LA PECHE COTIERE

Recommandation n° 14

Prenant acte des préoccupations exprimées par le représentant de Tonga, la Conférence recommande au Comité des représentants des gouvernements et administrations (CRGA) et à la Conférence du Pacifique Sud d'envisager toutes les mesures possibles pour renforcer les procédures administratives de la Commission du Pacifique Sud afin d'imprimer une efficacité maximum aux programmes des pêches.

PROPOSITION D'ORGANISATION D'UN COURS REGIONAL DE FORMATION A L'INFORMATIQUE

Recommandation n° 15

La Conférence souscrit à une initiative concertée et recommande que la Commission du Pacifique Sud coopère avec l'Agence des pêches du Forum pour élaborer et organiser un programme régional de formation à l'utilisation des ordinateurs dans les services des pêches et autres organismes connexes.

PROGRAMME D'ECHANTILLONNAGE AU PORT POUR LES PAYS OCEANIENS INSULAIRES PARTIES AU TRAITE MULTILATERAL AVEC LES ETATS-UNIS D'AMERIQUE - OBJECTIFS ET DIRECTIVES

Recommandation n° 16

La Conférence recommande que la Commission du Pacifique Sud offre son concours au programme d'échantillonnage au port qui doit être mis sur pied dans le cadre du Traité de pêche multilatéral avec le gouvernement des Etats-Unis d'Amérique.

L'ICHTYOSARCOTOXISME - SITUATION REGIONALE ACTUALISEE

Recommandation n° 17

Consciente de ce qu'une publicité mal avisée au sujet de l'ichtyosarcotoxisme risque d'engendrer une réaction défavorable à l'endroit des produits de la pêche océaniques, la Conférence recommande que tous les organismes s'occupant d'ichtyosarcotoxisme fassent tout en leur pouvoir pour que ce problème soit présenté de façon réaliste et que le président de la dix-neuvième Conférence écrive à l'Organisation mondiale de la santé à propos d'une affiche qu'elle a publiée récemment et que la Conférence a expressément condamnée.

ANNEXE I

MANIFESTE DU PROGRAMME D'EVALUATION DES THONIDES ET MARLINS

La Conférence convient officiellement de la nécessité qu'il y a de doter le Programme d'évaluation des thonidés et marlins d'un manifeste et d'un énoncé d'objectifs et, après examen minutieux, adopte le texte suivant :

Manifeste du Programme d'évaluation des thonidés et marlins

Afin d'aider les pays membres à mettre en valeur, gérer et exploiter rationnellement les ressources océaniques renouvelables de la région dans une perspective à long terme, le Programme d'évaluation des thonidés et marlins procèdera à des études scientifiques des stocks dont dépendent les pêches et des facteurs écologiques auxquels ils sont soumis.

Objectifs du Programme d'évaluation des thonidés et marlins

Les activités à parachever l'année prochaine sont groupées en six domaines prioritaires :

1. **Collecte et évaluation des données halieutiques et tenue à jour d'un fichier informatisé régional d'évaluation des pêches océaniques**
 - a) Acquisition d'un logiciel moderne de gestion de fichiers informatisés.
 - b) Constitution d'un fichier informatisé des fiches de prise grâce au nouveau logiciel.
 - c) Consultations avec la FFA et lancement de la mise au point commune d'un fichier informatisé sur les pêches.
 - d) Publication de tableaux récapitulatifs des données et de cartes de la répartition des prises dans la région.
 - e) Participation à la conception et à l'évaluation de projets d'échantillonnage au port et analyse des données qui en résultent.
 - f) Poursuite des efforts visant à accroître la couverture des données.

2. **Evaluation de l'interaction entre les pêches aux diverses espèces océaniques**
 - a) Début du travail sur le terrain dans le cadre d'un projet de marquage en collaboration avec les pays membres.
 - b) Début du projet de marquage à grande échelle du thon jaune.
 - c) Renouvellement des efforts de collaboration avec les scientifiques japonais pour l'analyse en commun des données de pêche des canneurs japonais et des données produites par le programme de marquage des bonites.
 - d) Examen des données sur les fréquences de taille pour tenter de déterminer les interactions possibles entre les pêches.

3. **Evaluation et surveillance des niveaux d'exploitation des stocks de thonidés et marlins d'intérêt commercial**
 - a) Examen des données sur les pêches et début de l'évaluation des stocks de thonidés sur une base sous-régionale et par pays.
 - b) Examen des données disponibles sur la pêche au marlin et au germon.

 4. **Etude de la biologie et de l'écologie des espèces de thonidés, de marlins et de poissons-appâts d'intérêt commercial**
 - a) Corrélation entre le rendement par unité de surface de zone de pêche et la distribution géographique connue de la productivité océanique.
 - b) Corrélation entre les mesures de prise par unité d'effort et les données océanographiques.
 - c) Analyses sur les poissons-appâts sur demande.

 5. **Détachement d'observateurs des pêches et services-conseils pour la mise au point de programmes d'embarquement d'observateurs**
 - a) Participation aux cours de formation d'observateurs.
 - b) Détachement d'observateurs sur les palangriers en campagne de pêche au germon.
 - c) Contribution au traitement des données fournies par les observateurs.

 6. **Etude de l'utilisation des dispositifs de concentration du poisson**
 - a) Marquage à petite échelle dans le cadre de l'utilisation des DCP.
 - b) Participation active aux journées d'étude sur les DCP ainsi qu'aux activités de terrain correspondantes.
-

ANNEXE II

MANDAT ET COMPOSITION DU COMITE PERMANENT DES THONIDES ET MARLINS

Après examen d'un rapport préparé par le groupe de travail sur le Comité permanent des thonidés et marlins qui s'est réuni le 31 juillet 1987, la Conférence adopte comme suit le mandat et la composition du Comité permanent des thonidés et marlins :

Mandat du Comité permanent des thonidés et marlins

Le rôle prévu pour le Comité est strictement consultatif. Le Comité prêtera son concours à la réalisation de travaux de recherche sur les pêches pélagiques en fournissant des avis d'experts, des informations et des conseils techniques.

Le Comité informera la Conférence technique régionale sur les pêches de toute activité de recherche biologique sur les stocks qui alimentent les pêcheries océaniques de thonidés et marlins dans la zone d'action de la CPS :

- i) en apportant son concours à l'évaluation technique rigoureuse des travaux du PETM et en proposant des améliorations à apporter aux méthodes et à l'envergure des activités de recherche du PETM;
- ii) en prêtant son concours et en offrant ses conseils au PETM quant à l'acquisition par ce dernier de données pertinentes, et en particulier de données portant sur les activités halieutiques dans les zones de haute mer entourant les ZEE des pays membres de la Commission;
- iii) en organisant la coopération nécessaire entre les agents de la CPS et les personnels tiers pour toutes les questions d'intérêt mutuel.

Composition du Comité permanent des thonidés et marlins

La composition du Comité sera probablement fonction des tâches précises qui lui seront assignées. D'une manière générale, il sera toutefois composé de la façon suivante :

- i) le coordonnateur du Programme d'évaluation des thonidés et marlins ou son représentant;
 - ii) un représentant de l'Agence des pêches du Forum;
 - iii) des experts techniques de pays concernés par la pêche au thon dans la zone d'action de la CPS, notamment les pays insulaires et les pays pratiquant la pêche hauturière;
 - iv) des experts techniques invités si besoin est par le coordonnateur du Programme d'évaluation des thonidés et marlins pour aider à l'analyse de problèmes particuliers.
-

ANNEXE III

LISTE DES DOCUMENTS DE TRAVAIL SOUMIS A LA CONFERENCE

- CPS/Pêches 19/Officieux 1 - Liste des participants
- WP.1 - Comité permanent des thonidés et marlins, document présenté par le secrétariat général
 - WP.2 - Pour un fichier informatisé régional sur les pêches pélagiques, document présenté par le secrétariat général
 - WP.3 - Evaluation du Programme d'évaluation des thonidés et marlins de la Commission du Pacifique Sud, document présenté par le secrétariat général
 - WP.4 - Débouchés commerciaux pour les poissons démersaux du Pacifique au Japon, par James Crossland
 - WP.5 - Résumé des activités relatives au Programme d'évaluation des thonidés et marlins, document présenté par le secrétariat général
 - WP.6 - Actualisation de la couverture des prises des PPPH dans la zone d'action de la CPS, document présenté par le secrétariat général
 - WP.7 - Compte rendu succinct des travaux effectués par la Commission du Pacifique Sud en 1986-1987 dans le cadre de son programme de travail - Ressources côtières, document présenté par le secrétariat général
 - WP.8 - Projet de recherche de la CPS sur les pêches côtières, document présenté par le secrétariat général
 - WP.9 - Colloque sur les ressources halieutiques côtières du Pacifique, document présenté par le secrétariat général
 - WP.10 - Exposé national - Pitcairn
 - WP.11 - Exposé national - Etats Fédérés de Micronésie
 - WP.12 - Exposé national - Fidji
 - WP.13 - SPC/FFA computer training course (en version anglaise seulement)

- WP.14 - Country statement - Papua New Guinea (en version anglaise seulement)
- WP.15 - Rapport de la réunion du groupe consultatif CPS/USP/FFA sur l'information halieutique, document présenté par le secrétariat général
- WP.16 - Système d'information sur les ressources marines des îles du Pacifique (SIRMIP), par Ueta Fa'asili et Esther Wininamaori Williams (en version anglaise seulement)
- WP.17 - Ressources en thonidés et recherche thonière en Nouvelle-Zélande en 1987, par Talbot Murray, Kevin Bailey et J. Brian Jones
- WP.18 - Exposé national - Nouvelle-Zélande
- WP.19 - Objectives and proposed guidelines for a port sampling programme for Pacific Island parties to the US Multilateral Treaty, document présenté par le secrétariat (en version anglaise seulement)
- WP.20 - Country statement - Australia (en version anglaise seulement)
- WP.21 - Country statement - Vanuatu (en version anglaise seulement)
- WP.22 - Summary notes on fish poisoning investigations in the South Pacific, par Mike Gawel (en version anglaise seulement)
- WP.23 - Some experiences in the export of fresh fish, par Christer S. Friberg (en version anglaise seulement)
- WP.24 - Rapport du groupe de travail chargé de l'examen technique du programme d'évaluation des thonidés et des marlins, document présenté par le groupe de travail chargé de l'examen technique
- WP.25 - Evaluation du Programme d'évaluation des thonidés et marlins de la Commission du pacifique Sud : phase II, par James Crossland et S.T. Cavuilati
- WP.26 - Rapport du groupe de travail sur le Comité permanent des thonidés et marlins, document présenté par le secrétariat général)
- WP.27 - Country statement - Kiribati (en version anglaise seulement)

- WP.28 - Country statement - Northern Mariana Islands
(en version anglaise seulement)
- WP.29 - Country statement - Guam (en version anglaise
seulement)
- WP.30 - Restruturing of the SPC fisheries programmes,
document présenté par Tonga (en version
anglaise seulement)
- Document d'information 1 - Biological perspectives on future development
of industrial tuna fishing, par John Sibert
(en version anglaise seulement)
- 2 - Fichiers informatisés parallèles, document
présenté par le secrétariat général
- 3 - Organigramme et effectifs des programmes des
pêches de la CPS, document présenté par le
secrétariat général
- 4 - Training Programme in extension skills and
communication techniques for Pacific Island
fisheries officers, document présenté par le
secrétariat général (en version anglaise
seulement)
- 5 - Some notes on aquaculture development in the
South Pacific, par Hideyuki Tanka (en version
anglaise seulement)
- 6 - USA fisheries activities in the Central and
Western Pacific, 1986-87, par NMFS Honolulu
(en version anglaise seulement)
- 7 - ACIAR Projects, par l'Australian Centre for
International Agriculture Research (en
version anglaise seulement)
- 8 - Microcopying of fisheries documents, par Bess
Flores du Pacific Manuscripts Bureau (en
version anglaise seulement)
- 9 - Status and potential for development of the
fisheries and aquaculture industries on Guam
(en version anglaise seulement)
- 10 - Introduction to marketing, par John Hall (en
version anglaise seulement)
- 11 - The relationship between product and market
development, par Neil Wilson (en version
anglaise seulement)
-

ANNEXE IV

LISTE DES PARTICIPANTS

Australie

Dr Meryl J. Williams
Acting Assistant Director
Fisheries Resource Branch
Department of Primary Industry
Edmund Barton Building
CANBERRA, A.C.T. 2600

Mr Ian Cartwright
Lecturer
Australian Maritime College
P.O. Box 986
LAUNCESTON, Tas. 7250

Dr John Lucas
Associate Professor
Zoology Department
James Cook University
TOWNSVILLE, QLD. 4810

Iles Cook

Mr Julian Dashwood
Secretary
Ministry of Marine Resources
P.O. Box 85
RAROTONGA

Etats Fédérés de Micronésie

Mr Mike Gawel
Chief Marine Resources
Department of Resources and Development
P.O. Box 490
KOLONIA, Pohnpei 96941

Mr Moses Nelson
Fisheries Development Specialist
Department of Resources and Development
P.O. Box 490
KOLONIA, Pohnpei 96941

Etats-Unis d'Amérique

Dr Harold Weeks
Office of Fisheries Affairs
Bureau of Oceans and International
Environmental and Scientific Affairs
Department of State
WASHINGTON, D.C. 20520

Etats-Unis d'Amérique (suite)

Mr Richard Nishihara
Agriculture Development Officer
South Pacific Regional Development Office
U.S. Agency for International Development
American Embassy
P.O. Box 218
SUVA, Fiji

Mr Richard S. Shomura
Director
National Marine Fisheries Service (NMFS)
Honolulu Laboratory
P.O. Box 3830
HONOLULU, Hawaii, 96822

Fidji

Mr Tui Cavuilati
Chief Fisheries Officer
Fisheries Division
Ministry of Agriculture, Forests and
Fisheries
P.O. Box 358
SUVA

Dr Antony Lewis
Principal Fisheries Officer
Fisheries Division
Ministry of Agriculture, Forests and
Fisheries
P.O. Box 358
SUVA

France

M. Claude Maynot
Second Délégué français
Délégation française auprès de
la Commission du Pacifique Sud
B.P. 420
NOUMEA, Nouvelle-Calédonie

Prof. François Doumengué
Président du Conseil d'administration
de l'ORSTOM
213, Rue Lafayette
75010 PARIS

M. René Grandperrin
Océanographe biologiste
Centre ORSTOM de Nouméa
B.P. A5
NOUMEA CEDEX, Nouvelle-Calédonie

Guam

Mr William Fitzgerald
Chief
Economic Development and Planning Division
Department of Commerce
590 South Marine Drive
Suite 601, 6th Floor, GITC Building
TAMUNING, 9691

Kiribati

Mr Teekabu Tikai
Acting Chief Fisheries Officer
Fisheries Division
Ministry of Natural Resource Development
P.O. Box 276
BIKENIBEU, Tarawa

Dr Chris Mees
Fisheries Division
Ministry of Natural Resource Development
P.O. Box 276
BIKENIBEU, Tarawa

Iles Mariannes du Nord

Mr Arnold I. Palacios
Chief
Division of Fisheries and Wildlife
Department of Natural Resources
P.O. Box 211 CHRB
SAIPAN, 96950

Iles Marshall

Mr Capital Bani
Marine Resources Officer
Department of Resources and Development
P.O. Box 306
MAJURO, 96960

Mr Hiroshi Yamamura
Presidential Aide
P.O. Box 2
Office of the President, RMI
MAJURO, 96960

Nauru

Mr Pochon Lili
Senior Project Officer
Fisheries Department of Island
Development and Industry
NAURU

Mr Felix Kun
Manager
Nauru Fishing Corporation
NAURU

Niue

Mr John Barnes
Fisheries Officer
Department of Agriculture and Fisheries
P.O. Box 74
ALOFI

Nouvelle-Calédonie

M. Philippe Du Couëdic de Kergoaler
Chef du Service territorial de la marine
marchande et des pêches maritimes
B.P. 36
NOUMEA

M. Bernard Viu
Chef de la Section pêches et
cultures marines
Service de la marine marchande et
des pêches maritimes
B.P. 36
NOUMEA

M. Max Palladin
Ingénieur chargé des pêches
Service de la marine marchande et
des pêches maritimes
B.P. 36
NOUMEA

Nouvelle-Zélande

Dr John McKoy
Manager
Marine Research
MAFFish
Ministry of Agriculture and Fisheries
P.O. Box 297
WELLINGTON

Palau

Mr Noah Idechong
Division of Marine Resources
P.O. Box 100
KOROR, 96940

Papouasie-Nouvelle-Guinée

Mr Andrew Wright
Senior Scientific Officer
Fisheries Division
P.O. Box 417
KONEDOBU

Royaume-Uni

Dr N. Willoughby
Fisheries Adviser
British Development Division
in the Pacific
Private Mail Bag
SUVA, Fiji

Iles Salomon

Mr Sylvester Diake
Fisheries Officer
Ministry of Natural Resources
P.O. Box G24
HONIARA

Samoa américaines

Mr Ray Tulafono
Director
Marine Resources and Wildlife
P.O. Box 3730
PAGO PAGO, 96799

Mr W. Emmsley
Deputy Director
Marine Resources and Wildlife
P.O. Box 3730
PAGO PAGO, 96799

Samoa-Occidental

Mr Ueta Fa'asili
Chief Fisheries Officer
Department of Agriculture, Forests and
Fisheries
P. O. Box 206
APIA

Mr S. Time
Fisheries Officer
Department of Agriculture, Forests and
Fisheries
P.O. Box 206
APIA

Tonga

Mr Semisi Fakahau
Principal Fisheries Officer
Fisheries Division
Department of Agriculture, Fisheries and
Forests
P.O. Box 14
NUKU'ALOFA

Mr Bill Holden
Fisheries Extension Officer
Fisheries Division
Department of Agriculture, Fisheries and
Forests
P.O. Box 14
NUKU'ALOFA

Tuvalu

Mr Elisala Pita
Chief Fisheries Officer
Fisheries Division
Ministry of Commerce and Natural Resources
VAIAKU, Funafuti

Vanuatu

Mr Wycliffe Bakeo
Fisheries Officer
Fisheries Department
Ministry of Agriculture, Forestry and
Fisheries
P.O. Box 211
SANTO

Vanuatu (suite)

Mr Albert Carlot
Fisheries Officer
Fisheries Department
Ministry of Agriculture, Forestry and
Fisheries
P.O. Box 129
PORT-VILA

Wallis et Futuna

M. Christian Astric
Chef du Service de l'économie rurale
Territoire des Iles Wallis et Futuna
MATA'UTU

OBSERVATEURS

Organisation des Nations Unies
pour l'alimentation et
l'agriculture (FAO)

Mr Keith Meecham
Programme Director
FAO/UNDP South Pacific Regional Fisheries
Support Programme
UNDP
Private Mail Bag
SUVA, Fiji

Mr R. Gillett
Fisheries Development Adviser
South Pacific Regional Fisheries
Support Programme
FAO/UNDP
Private Mail Bag
SUVA, Fiji

Mr Hideyuki Tanaka
FAO South Pacific
Aquaculture Development Project
FAO/UNDP
Private Mail Bag
SUVA, Fiji

Agence des pêches du Forum (FFA)

Mr Philipp Muller
Director
Forum Fisheries Agency
P. O. Box 629
HONIARA, Solomon Islands

Mr Barerei Onorio
Treaty Manager
Forum Fisheries Agency
P.O. Box 629
HONIARA, Solomon Islands

Mr Peni Kunatuba
Fisheries Development Officer
Forum Fisheries Agency
P.O. Box 629
HONIARA, Solomon Islands

Institut français de recherche
pour l'exploitation de la mer
(IFREMER)

M. Jean-Louis Martin
Coordonnateur du Programme de
développement de l'aquaculture en
Nouvelle-Calédonie
B.P. 2059
NOUMEA, Nouvelle-Calédonie

M. Daniel Dussert
Délégué IFREMER en Nouvelle-Calédonie
B.P. 2059
NOUMEA, Nouvelle-Calédonie

International Center for
Living Aquatic Resources
Management (ICLARM)

Mr J.L. Munro
Director
South Pacific Office
International Center for Living
Aquatic Resources
P.O. Box 1531
TOWNSVILLE, QLD. 4810, Australie

Institut français de recherche
pour le développement en
coopération (ORSTOM)

M. William Bour
Océanographe biologiste
Centre ORSTOM de Nouméa
B.P. A5
NOUMEA CEDEX, Nouvelle-Calédonie

M. Renaud Pianet
Océanographe biologiste
Centre ORSTOM de Nouméa
B.P. A5
NOUMEA CEDEX, Nouvelle-Calédonie

Université du Pacifique Sud
(USP)

Mrs Esther Williams
University Librarian
University of the South Pacific
P.O. Box 1168
SUVA, Fiji

Western Pacific Regional
Fisheries Management Council
(WPRFMC)

Mr Paul Gates
Biologist
Western Pacific Regional Fisheries
Management Council
1164 Bishop Street
Room 1405
HONOLULU, Hawaii, 96813

EXPERTS-CONSEILS

Mr James Crossland
James Crossland and Associates
15 Wharf Road
Herne Bay
AUCKLAND 1
New Zealand

Mr Terry Curtin
T.B. Curtin Consultants
Federal Government Liaison
Fisheries Management
P.O. Box 197
BELCONNEN, A.C.T. 2616
Australie

Mr John Hall
Marketing Manager
T.N.L. Ltd.
NELSON
Nouvelle-Zélande

Mr Neil Wilson
Department of Scientific and
Industrial Research
Fisheries Research Unit
NELSON
Nouvelle-Zélande

SECRETARIAT GENERAL DE LA CPS

Mr Jon Jonassen
Directeur des programmes

Mr Bernard Smith
Conseiller aux pêches
(Directeur de la Conférence)

Dr John Sibert
Coordonnateur du Programme thonidés

Mr Alastair Robertson
Responsable de la formation aux pêches

Mr Garry Preston
Adjoint au conseiller aux pêches

Mr Stephen Roberts
Spécialiste de la manutention et du
traitement du poisson

Dr Rex Edwards
Spécialiste de la pêche côtière

Mr Paul Mead
Maître-pêcheur

Mr Lindsay Chapman
Maître-pêcheur

Mr Archie Moana
Maître-pêcheur

Mrs Kay Legras
Assistante administrative

Ms Trudy Fox
Assistante administrative

Mr John Hampton
Spécialiste de la recherche halieutique
(désigné)

Mr Richard Farman
Chargé de recherche halieutique

Mr James Ianelli
Chargé de recherche halieutique

Mr Jeffrey Stander
Directeur des programmes informatiques

Mr Samuelu Taufao
Assistant de recherche - programmeur

Ms Veronica Van Kouwen
Assistante de recherche et documentaliste
(TBAP)

Mlle Hélène Hnepeune
Opératrice de saisie

M. Michel Mertens
Directeur du Service d'interprétation et
de traduction

M. Edward Marie-Magdeleine
Interprète

Ms Phillida Stephens
Interprète

Mlle Dominique Toulet
Interprète

M. Didier Holtzwarth
Traducteur

Mme Marina Laplagne
Traducteur

Mr Philip Hardstaff
Technicien régie-son

Miss Kath Berg
Bibliothécaire